31999R0174

L 20/8 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1999.1.27.

A BIZOTTSÁG 174/1999/EK RENDELETE

(1999. január 26.)

a tejre és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1587/96/EK rendelettel [1] módosított, a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 804/68/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, 16a. cikke (1) bekezdésére és 17. cikke (9), valamint (14) bekezdésére,

(1) mivel a legutóbb a 2184/98/EK rendelettel [3] módosított, a tej és tejtermékek export-visszatérítésének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 27-i 1466/95/EK bizottsági rendelet [4] több alkalommal lényeges módosításon ment keresztül; mivel további módosításokra lesz szükség, az egyértelműség és a hatékonyság érdekében át kell dolgozni a rendeletet;

(2) mivel a GATT kereskedelmi tárgyalások Uruguayi Fordulója során megkötött Mezőgazdasági Megállapodás [5] (a továbbiakban: „Mezőgazdasági Megállapodás") alapján a mezőgazdasági termékekre, köztük a tejtermékekre, vonatkozó export-visszatérítések értékét és mennyiségét maximálisra korlátozzák 1995. július 1-jétől kezdődően valamennyi 12 hónapos időszakra; mivel az ilyen korlátoknak való megfelelés biztosítása érdekében figyelemmel kell kísérni a kiviteli engedélyek kibocsátását; mivel eljárásokat is ki kell dolgozni a visszatérítés mellett exportálható mennyiségek elosztására;

(3) mivel a 804/68/EGK rendelet megállapítja a tej- és tejtermékágazatban az export-visszatérítés nyújtásának általános szabályait, különösen azzal a céllal, hogy lehetővé tegye a visszatérítések értékére és mennyiségére vonatkozó korlátok figyelemmel kísérését; mivel ezeknek az intézkedéseknek az alkalmazásához részletes szabályokat kell megállapítani;

(4) mivel a legutóbb a 2334/98/EK rendelettel [6] módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelettől [7] való eltérésként meg kell határozni azokat az eseteket, amikor visszatérítést lehet nyújtani kiviteli engedély bemutatása nélkül, és meg kell határozni azt a maximális időtartamot, ameddig a termékek vámellenőrzés alatt maradnak;

(5) mivel a legutóbb az 1044/98/EK rendelettel [8] módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és a visszatérítést előzetesen rögzítő igazolások rendszerének alkalmazására vonatkozó egységes és részletes szabályok megállapításáról szóló, 1988. november 16-i 3719/88/EGK bizottsági rendelettől [9] való eltérésként különös rendelkezéseket kell elfogadni a tej- és tejtermékágazatban, különösen az engedélyek tekintetében; mivel ezenfelül a fenti rendelet által az exportált és az engedélyen feltüntetett termékmennyiség közötti különbség tekintetében megengedett tűrést csökkenteni kell, és a korlátok hatékony ellenőrzésének biztosítása céljából az engedélyen feltüntetett mennyiséget meghaladó mennyiségek után visszatérítés nem fizethető; mivel az engedélykérelmek benyújtásakor letétbe helyezendő biztosítékoknak alkalmasnak kell lenniük spekulációs célú kérelmek benyújtásának megelőzésére;

(6) mivel rögzíteni kell a kiviteli engedélyek érvényességi időtartamát; mivel az érvényességi időtartamnak az érintett terméktől függően kell változnia, rövidebb időtartammal azoknak a termékeknek az esetében, ahol nagyobb a spekuláció kockázata;

(7) mivel az exportált termékek pontos ellenőrzésének biztosítása és a spekuláció kockázatának minimalizálása érdekében korlátozni kell a kibocsátott engedélyben szereplő termék megváltoztatásának lehetőségét;

(8) mivel a 3665/87/EGK rendelet 2a. cikkének (2) bekezdése meghatározza az engedély 16. rovatában találhatótól eltérő 12 számjegyű kóddal rendelkező termékek export-visszatérítését előzetesen rögzítő kiviteli engedélyek felhasználására vonatkozó szabályokat; mivel ezt a rendelkezést csak egy meghatározott ágazatban alkalmazzák, amennyiben a 3719/88/EGK rendelet 13a. cikke szerinti termékkategóriákat és a 3665/87/EGK rendelet 2a. cikke (2) bekezdése első albekezdésének b) pontja szerinti termékcsoportokat meghatározzák;

[1] HL L 206., 1996.8.16., 21. o.
[2] HL L 148., 1968.6.28., 13. o.
[3] HL L 275., 1998.10.10., 21. o.
[4] HL L 144., 1995.6.28., 22. o.
[5] HL L 336., 1994.12.23., 1. o.
[6] HL L 291., 1998.10.30., 15. o.
[7] HL L 351., 1987.12.14., 1. o.
[8] HL L 149., 1998.5.20., 11. o.
[9] HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

(9) mivel a tej- és tejtermékágazatban a termékkategóriákat már meghatározták a Mezőgazdasági Megállapodás szerinti termékkategóriákra való hivatkozással; mivel a megbízható irányítás érdekében fenn kell tartani e kategóriák használatát és a 3665/87/EGK rendelet 2a. cikkének (2) bekezdését csak a meghatározott termékcsoportok alapján kell alkalmazni;

(10) mivel a tejágazatban a visszatérítési ráták nagymértékben különböznek, nevezetesen a zsírtartalom alapján; mivel azért, hogy ezt az intézkedést ne kérdőjelezzék meg, és egyúttal a 3665/87/EGK rendelet 2a. cikke (2) bekezdésének arányossági célkitűzését is figyelembe vegyék, a termékcsoportokat pontosan meg kell határozni, és egyes termékek esetén a kiviteli engedély érvényességét ki kell terjeszteni azokra a termékekre, amelyek zsírtartalmukat tekintve közvetlenül szomszédos KN-kódúak azokkal a termékekkel, amelyekre a visszatérítést előre rögzítették;

(11) mivel a kereskedők harmadik országok által kiírt pályázati felhívásokon történő, a mennyiségi korlátozásokra való kihatások nélküli részvételének lehetővé tétele céljából olyan ideiglenes engedélyezési rendszert kell bevezetni, amely a sikeres ajánlattevőket feljogosítja végleges engedély megszerzésére;

(12) mivel a kibocsátott engedélyek hatékony figyelemmel kísérésének biztosítására, amely az információknak a tagállamok által a Bizottsághoz történő megküldésétől függ, várakozási időt kell bevezetni az engedélyek kibocsátása előtt; mivel az intézkedések zökkenőmentes működése és különösen a Mezőgazdasági Megállapodásban megállapított korlátokon belül rendelkezésre álló mennyiségek egyenlő elosztása érdekében különböző igazgatási intézkedéseket kell hozni, különösen az engedélyek kibocsátásának felfüggesztésére és a kérelmezett mennyiségekre alkalmazott csökkentő együttható alkalmazására való tekintettel;

(13) mivel az élelmiszersegély-tevékenységgel kapcsolatban visszatérítésre jogosult termékekre meg kell határozni a visszatérítési rátát;

(14) mivel annak biztosítására, hogy az engedélyeket megfelelően használják fel, egyes visszatérítéssel járó exportálások esetében a rendeltetési országot a 3665/87/EGK rendelet 21. cikkének (1) bekezdése szerinti kötelező rendeltetési helyként kell meghatározni;

(15) mivel a tapasztalat azt mutatta, hogy egy adott sajtra vonatkozó kiviteli engedély iránti kérelmek száma a rendeltetési helytől függ; mivel annak érdekében, hogy az engedélykérelemben szereplő rendeltetési hely szerinti különös intézkedéseket alkalmazni lehessen, rendeltetési-hely-zónákat kell kijelölni, és a kiviteli engedélyen szereplő rendeltetésihely-zónát kötelezővé kell tenni a 0406 KN-kód alá tartozó termékek esetén;

(16) mivel az összetevők ára alapján meghatározott árú, hozzáadott cukrot tartalmazó tejtermékek után járó visszatérítés rögzítésére vonatkozó módszert a bennük található összetevők százalékaránya alapján kell meghatározni; mivel azonban az e termékekkel kapcsolatos visszatérítések kezelésének és különösen a Mezőgazdasági Megállapodás keretein belül történő exportra vonatkozó kötelezettségeknek való megfelelést biztosító intézkedések elősegítésére meg kell állapítani a szacharóztartalom maximális mennyiségét, amelyre visszatérítés adható; mivel e termékek jellemző szacharóztartalma a teljes termék 43 tömegszázalékát teszi ki;

(17) mivel a 3665/87/EGK rendelet 8. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy az aktív feldolgozással kapcsolatos intézkedések alapján készült ömlesztett sajt közösségi eredetű összetevői után visszatérítés adható; mivel e különös rendelkezés megfelelő működése és hatékony ellenőrzése biztosításának érdekében egyes különös szabályokra van szükség;

(18) mivel az Európai Közösség és Kanada között létrejött, a 95/591/EK tanácsi határozattal [1] jóváhagyott Megállapodás alapján az Európai Közösség által kibocsátott kiviteli engedélyeket be kell mutatni a sajt Kanadába történő importjának kedvező feltételek alapján történő elbírálására; mivel meg kell határozni az ilyen engedélyek kibocsátására vonatkozó részletes szabályokat; mivel annak biztosítására, hogy a Kanadába az importkontingens alapján behozott sajt mennyisége megfelel a kibocsátott engedélyeken szereplő mennyiségnek, a kanadai hatóságok által megfelelően lepecsételt engedélyeket vissza kell küldeni a tagállamok illetékes szervei részére, és az exportadatokat a tagállamoknak továbbítaniuk kell a Bizottsághoz;

(19) mivel a Svájccal az Uruguayi Forduló eredményeinek végrehajtásáról folytatott konzultáció keretében megállapodás született egy intézkedéscsomag alkalmazásáról, amely biztosítja különösen a Svájcba importált egyes, a Közösségből származó sajtokra alkalmazott vámok csökkentését; mivel garantálni kell e termékek közösségi eredetét; mivel ezért ezen intézkedések alapján exportált minden sajt esetében, beleértve az export-visszatérítésre nem jogosult sajtokat is, a kiviteli engedély kötelező; mivel az engedélyek kibocsátásának feltétele a termék közösségi eredetét igazoló, az exportőr által bemutatott nyilatkozat;

[1] HL L 334., 1995.12.30., 25. o.

(20) mivel a Közösségnek lehetősége van kijelölni, hogy a Mezőgazdasági Megállapodásból eredő kiegészítő kontingensek alapján mely importőrök importálhatnak közösségi eredetű sajtokat az Egyesült Államokba; mivel ez lehetővé teszi a Közösség számára a kontingens értékének maximalizálását; mivel ezért az importőrök kijelölésére az érintett termékekre vonatkozó kiviteli engedélyek elosztásán alapuló eljárást kell meghatározni;

(21) mivel az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

Az export-visszatérítésekre vonatkozó általános rendelkezések

1. cikk

(1) A 804/68/EGK rendelet 1. cikkében felsorolt termékeknek a Közösségből export-visszatérítés igénylése mellett történő exportjának a feltétele, a 2. cikkben említett esetek kivételével, a kiviteli engedély bemutatása. A fizetendő visszatérítési ráta a kiviteli engedély vagy az ideiglenes engedély iránti kérelem benyújtása napján érvényes mérték.

(2) Az engedélykérelem és az engedély 7. rovatában szerepel a rendeltetési ország kódja a Bizottság 2317/97/EK rendeletének ([1]) melléklete szerint.

(3) A csütörtöki napon benyújtott engedélykérelmeket a 3719/88/EGK rendelet 15. cikkének értelmében úgy kell tekinteni, mintha azokat a következő munkanapon nyújtanák be.

2. cikk

Visszatérítés kizárólag engedély bemutatása esetén adható.

A 3665/87/EGK rendelet 2a. cikkétől való eltérésként nem szükséges engedély a következő esetekben:

a) amennyiben valamely kiviteli nyilatkozat alapján fizetendő visszatérítés, amelyet az export hónapjának első napján alkalmazandó visszatérítési ráta alapján számolnak ki, nem haladja meg a 60 EUR-t;

b) a 3665/87/EGK rendelet 34., 38., 42., 43. cikkében és a 44. cikkének (1) bekezdésében említett esetekben.

A második bekezdés a) pontja alkalmazásában, amennyiben egy kiviteli nyilatkozatban több különálló, a 3846/87/EK bizottsági rendeletben ([2]) megállapított visszatérítési nómenklatúrakódot vagy a kombinált nómenklatúra szerinti kódot írtak be, az egyes kódokhoz tartozó részletek külön nyilatkozatokat alkotnak.

3. cikk

Nem jár visszatérítés a sajt exportja esetén, amennyiben az exportáló tagállamban a visszatérítés alkalmazását megelőzően a határparitásos ár kevesebb, mint 230 EUR/100 kg.

Az első bekezdés nem vonatkozik azonban a visszatérítési nómenklatúra 0406 90 33 9919 kódja alá tartozó sajtokra.

4. cikk

(1) A Mezőgazdasági Megállapodás alkalmazásában a négy termékkategória az I. mellékletben kerül meghatározásra.

(2) A 3719/88/EGK rendelet 13a. cikkének második bekezdése nem vonatkozik az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése szerinti termékekre.

(3) E rendelet 5. cikke (3) bekezdése alkalmazásának sérelme nélkül a 3665/87/EGK rendelet 2a. cikke (2) bekezdése első albekezdésének b) pontja szerinti termékcsoportok a II. mellékletben kerülnek meghatározásra.

5. cikk

(1) Az engedélykérelmek és az engedélyek 16. rovatában a visszatérítési nómenklatúra 12 számjegyű termékkódja szerepel. Az engedélyek a (2) és a (3) bekezdés szerinti esetek kivételével kizárólag a feltüntetett termékre érvényesek.

(2) Amennyiben a visszatérítés azonos mértékű, az engedélyesek a 0401, 0402,0403, 0404, 0405 és a 2309 KN-kódú termékek esetében kérelmezhetik a kiviteli engedély 16. rovatában feltüntetett kód megváltoztatását az I. melléklet szerinti azonos kategóriába tartozó más kódra. Ezeket a kérelmeket a 3665/87/EGK rendelet 3. vagy 25. cikkében említett formalitások elvégzése előtt kell bejelenteni.

([1]) HL L 321., 1997.11.21., 19. o.

([2]) HL L 366., 1987.12.24., 1. o.

(3) A 3665/87/EGK rendelet 2a. cikke (2) bekezdése első albekezdésének b) pontjától való eltérésként a visszatérítés előzetes rögzítését tartalmazó kiviteli engedélyek szintén érvényesek az engedély 16. rovatában feltüntetett terméktől eltérő más, 12 számjegyű kóddal rendelkező termék exportjára, amennyiben a két termék a II. melléklet szerinti csoportokban szomszédos, vagy mindkettő a 23. csoportba tartozik.

(4) A (3) bekezdésben említett esetekben a visszatérítés kiszámítása a 3665/87/EGK rendelet 2a. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerint történik.

6. cikk

A kiviteli engedélyek a 3719/88/EGK rendelet 21. cikkének (1) bekezdése értelmében vett kibocsátás napjától érvényesek a következő időpontokig:

a) a 0402 10 KN-kód alá tartozó termékek esetében a kibocsátást követő hatodik hónap vége;

b) a 0405 KN-kód alá tartozó termékek esetében a kibocsátást követő negyedik hónap vége;

c) a 0406 KN-kód alá tartozó termékek esetében a kibocsátást követő második hónap vége;

d) a 804/68/EGK rendelet 1. cikkében említett egyéb termékek esetében a kibocsátást követő negyedik hónap vége;

e) a 8. cikk (1) bekezdése szerinti pályázati felhívásból eredő kötelezettségek teljesítésének határideje, és legkésőbb a 8. cikk (3) bekezdésében említett végleges engedély kibocsátását követő nyolcadik hónap vége.

7. cikk

A 3665/87/EGK rendelet 27. cikkének (5) bekezdésétől és 28. cikkének (5) bekezdésétől való eltérésként az az időtartam, amely alatt a 804/68/EGK rendelet 1. cikkében említett termékek az 565/80/EGK tanácsi rendeletben [1] előírt intézkedések hatálya alá tartoznak, megegyezik a kiviteli engedély érvényességi idejéből fennmaradó résszel.

8. cikk

(1) Egy harmadik ország közintézménye által közzétett, a 3719/88/EGK rendelet 44. cikkének (1) bekezdése szerinti pályázati felhívás esetén – a 0406 KN-kódú termékekre vonatkozó pályázati felhívások kivételével – a kereskedők biztosíték letétbe helyezése mellett ideiglenes kiviteli engedélyt kérhetnek az ajánlatukban szereplő mennyiségre. Az ideiglenes engedélyekhez szükséges biztosíték a 9. cikkel összhangban megállapított összeg 75 %-a.

A kereskedők bizonyítják, hogy a szerv közintézmény, vagy a közjog hatálya alá tartozik.

(2) Az ideiglenes engedélyeket a kérelem benyújtását követő ötödik munkanapon bocsátják ki, feltéve hogy időközben a 10. cikk (3) bekezdésében említett különös intézkedéseket még nem fogadták el.

(3) A 3719/88/EGK rendelet 44. cikkének (5) bekezdésétől való eltérésként az említett bekezdésben szereplő információk benyújtására rendelkezésre álló határidő 60 nap. A határidő lejárta előtt a kereskedők kérelmezik a végleges kiviteli engedélyt, amelyet a szerződés elnyerése igazolásának bemutatása alapján bocsátanak ki.

A pályázat elutasításáról szóló igazolás bemutatása esetén, vagy arról, hogy a szerződésbe foglalt mennyiség kevesebb, mint az ideiglenes kiviteli engedélyben szereplő mennyiség, a biztosítékot részben vagy egészben feloldják.

(4) A (2) és (3) bekezdésben említett engedélykérelmeket a 3719/88/EGK rendelet 13. cikkének megfelelően kell benyújtani.

(5) E fejezet rendelkezései a 10. cikk kivételével a végleges engedélyekre vonatkoznak.

9. cikk

A 3719/88/EGK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerinti biztosíték egyenlő az egyes termékkódokra megállapított, a kiviteli engedély iránti kérelem benyújtása napján érvényes visszatérítésnek:

a) az 5 %-ával a 0405 KN-kód alá tartozó termékek esetében;

b) a 15 %-ával a 0402 10 KN-kód alá tartozó termékek esetében;

c) a 30 %-ával a 0406 KN-kód alá tartozó termékek esetében;

d) 20 %-ával egyéb termékek esetében.

A visszatérítésnek az első bekezdésben említett összegét a hozzáadott cukrot tartalmazó tejtermékek kivételével az érintett termék összmennyiségére vonatkozóan határozzák meg.

A hozzáadott cukrot tartalmazó tejtermékek tekintetében a visszatérítésnek az első bekezdésben említett összege megegyezik az érintett termék összmennyiségének és a tejtermék kilogrammonkénti visszatérítési rátájának a szorzatával.

[1] HL L 62., 1980.3.7., 5. o.

10. cikk

(1) A kiviteli engedélyeket a kérelmek benyújtását követő ötödik munkanapon bocsátják ki, amennyiben a kérelemben szereplő mennyiségeket a 210/69/EGK bizottsági rendelet [1] 6. cikke (1) bekezdésének megfelelően közölték, és időközben a (3) bekezdésben említett különös intézkedéseket még nem fogadták el.

(2) A (3) bekezdésben előírt egy vagy több különös intézkedés elfogadására abban az esetben hozható döntés:

a) ha a kért engedélyek kibocsátása feltehetően a rendelkezésre álló költségvetési forrásoknak, vagy a kérdéses 12 hónapos időszak során, illetve a 11. cikk alapján meghatározott rövidebb időszak során visszatérítéssel maximálisan exportálható mennyiségnek a túllépését eredményezi;

vagy

b) ha a kért engedélyek kibocsátása nem teszi lehetővé az export folyamatosságának biztosítását az érintett időszak fennmaradó részében.

Az első albekezdés alkalmazásában a kérdéses termék tekintetében figyelembe kell venni a következőket:

a) a kereskedelem szezonális jellege, a piaci körülmények és különösen a piaci árakban megfigyelhető változások és az azokból következő exportfeltételek;

b) a kereskedők közötti verseny torzítását okozó spekuláció megelőzésének igénye.

(3) A (2) bekezdésben említett esetekben a kérdéses termék vagy termékek tekintetében a Bizottság határozhat:

a) az engedélyek kibocsátásának maximum öt munkanapra terjedő felfüggesztéséről;

b) elosztási együttható alkalmazásáról a kért mennyiségek tekintetében. Amennyiben a kért mennyiségekre alkalmazott elosztási együttható kisebb, mint 0,4, a kérelmezők az elosztási együtthatót megállapító döntés kihirdetésétől számított három munkanapon belül kérhetik kérelmük törlését és biztosítékuk feloldását.

A Bizottság dönthet továbbá a 804/68/EGK rendelet 30. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően:

a) az a) pont első francia bekezdésének sérelme nélkül a kérdéses termék vagy termékek tekintetében az engedélyek kibocsátásának öt munkanapot meghaladó felfüggesztéséről;

b) a felfüggesztési időszak végén a 0402 10 19, 0405 10 90, 0405 90 10, 0405 90 90 és a 0405 10 19 KN-kódú termékekre a visszatérítés pályázati felhívás útján történő meghatározásáról. A kérdéses engedélyeket ezt követően bocsátják ki.

(4) A felfüggesztés időtartama alatt benyújtott engedélykérelmek nem fogadhatók el.

11. cikk

Amennyiben a benyújtott engedélykérelmekben szereplő összmennyiség akkora, hogy fennáll a veszélye a kérdéses 12 hónapos időszak során az export-visszatérítés mellett maximálisan exportálható mennyiségi korlát korai kimerítésének, a Bizottság a 804/68/EGK rendelet 30. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően dönthet az ilyen maximális mennyiségeknek a későbbiekben meghatározandó időszakra történő elosztásáról.

12. cikk

(1) Amennyiben az exportált mennyiség meghaladja az engedélyben feltüntetett mennyiséget, a mennyiségi túllépésre nem jár a visszatérítés.

Ennek megvalósítása céljából az engedély 22. rovata a következő szöveget tartalmazza: „A visszatérítés a 17. és 18. rovat szerinti mennyiségre korlátozódik”.

(2) A 3719/88/EGK rendeletnek az exportált mennyiségek tűréseiről szóló 8. cikke (5) bekezdésétől és a 33. cikke (2) bekezdésétől való eltérésként a következő ráták alkalmazandók:

a) a 8. cikk (5) bekezdésében előírt mérték 2 %-a;

b) a 33. cikk (2) bekezdésének első és második albekezdésében előírt mérték 98 %-a;

c) a 33. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében előírt mérték 2 %-a.

A 3719/88/EGK rendelet 44. cikke (9) bekezdésének c) pontja nem alkalmazható.

13. cikk

(1) A 10. cikk nem vonatkozik a Mezőgazdasági Megállapodás 10. cikkének (4) bekezdésével összhangban álló élelmiszersegély-szállítmányokra vonatkozó kiviteli engedélyek kibocsátására.

(2) A nemzeti élelmiszersegély-szállítmányokra vonatkozó visszatérítési ráta a tagállam által kiírt, az élelmiszersegélyre vonatkozó pályázati felhívás napján érvényben lévő mérték.

14. cikk

Az 1. cikk (2) bekezdésében említett rendeltetési ország a 3665/87/EGK rendelet 21. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában kötelező rendeltetési helynek minősül az e rendelet 8. cikke alapján kibocsátott engedélyek alkalmazásában.

[1] HL L 28., 1969.2.5., 1. o.

15. cikk

(1) A 0406 KN-kód alá tartozó termékekre kibocsátott engedélyekben a következő szöveg kerül a kérelmek és az engedélyek 20. rovatában:

„Az engedély a 174/1999/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében meghatározott... zónára érvényes”.

A feltüntetett zóna a (3) bekezdésben meghatározott zóna, amelyhez az engedélykérelmek és az engedélyek 7. rovatában feltüntetett rendeltetési ország tartozik.

(2) Az (1) bekezdés szerinti zóna a 3665/87/EGK rendelet 21. cikkének (1) bekezdése alkalmazásában kötelező rendeltetési helynek minősül.

Visszatérítés nem fizethető abban az esetben, amikor a tényleges rendeltetési hely az engedélykérelemben és az engedélyben feltüntetettől eltérő zónában van.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában a következő zónákat kell meghatározni:

a) I. zóna: rendeltetésihely-kód 053–096 (bezárólag);

b) II. zóna: rendeltetésihely-kód 400;

c) III. zóna: az összes többi rendeltetésihely-kód.

16. cikk

(1) A hozzáadott cukrot tartalmazó tejtermékek esetén a visszatérítés a következő összetevők összegével egyezik meg:

a) a tejtermék mennyiségét képviselő összetevők;

b) a hozzáadott szacharóz mennyiségét képviselő összetevő, a teljes termék maximum 43 tömegszázalékáig.

A b) pontban említett összetevőt azonban csak abban az esetben kell alkalmazni, ha a hozzáadott szacharóz a Közösségben betakarított cukorrépából vagy cukornádból készült.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett összetevőt a visszatérítés alapösszegének és a teljes termék tejterméktartalmának szorzataként kell meghatározni.

Az első albekezdésben említett alapösszeg a teljes termék 1 kg tejterméktartalma után járó visszatérítés.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjában említett összetevő meghatározása a teljes termék maximálisan 43 százaléknyi szacharóztartalmának és a visszatérítés az 1785/81/EGK tanácsi rendelet [1] 1. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerinti termékre vonatkozó engedélykérelem benyújtásának napján érvényben lévő alapösszegének megszorzásával történik.

A szacharóz-összetevőt azonban nem veszik figyelembe, ha a (2) bekezdés második albekezdésében említett tejterméktartalom utáni visszatérítés alapösszege nulla.

(4) Az (1) bekezdés b) pontja alkalmazásában a szacharóztartalom akkor minősül a Közösségben betakarított cukorrépából vagy cukornádból származónak, amennyiben:

a) az AKCS-EGK Loméi Egyezmény [2] cukorra vonatkozó 8. jegyzőkönyve, vagy az Európai Gazdasági Közösség és az Indiai Köztársaság közötti Nádcukor Megállapodás [3] alapján importálták a Közösségbe;

b) az a) pontban említett előírások szerinti importált termékekből származik.

17. cikk

(1) A 3665/87/EGK rendelet 8. cikke (3) bekezdésének harmadik francia bekezdésében foglaltakkal összhangban a 0406 30 KN-kód alá tartozó termékekként exportált tej és tejtermékek kiviteli engedélye iránti kérelemhez be kell mutatni az illetékes hatóságok által kiadott, a kérdéses vámeljárások alkalmazásához szükséges jóváhagyást.

(2) Az engedélykérelmek és az engedélyek 20. rovata hivatkozást tartalmaz erre a cikkre.

(3) A tagállamok megteszik a szükséges lépéseket az (1) bekezdésben említett intézkedések alapján az ugyanabban a bekezdésben említett azon termékek mennyiségének és minőségének meghatározására és ellenőrzésére, amelyek tekintetében visszatérítést igényeltek, továbbá a visszatérítési jogosultságra vonatkozó rendelkezések alkalmazására.

II. FEJEZET

Különös intézkedések

18. cikk

(1) Az Európai Közösség és Kanada közötti Megállapodásban említett kontingens alapján a Kanadába irányuló valamennyi sajtexport vonatkozásában kiviteli engedélyre van szükség.

(2) Az engedélykérelmek és engedélyek tartalmazzák a következőket:

a) a 7. rovatban a „KANADA – 404” kifejezés;

b) a 15. rovatban a termékek Kombinált Nómenklatúra szerinti hatjegyű termékleíró kódja a 0406 10, 0406 20, 0406 30 és a 0406 40 KN-kódú termékek esetében és a nyolcjegyű termékleíró kódja a 0406 90 KN-kódú termékek esetében. Az engedélykérelmek és az engedélyek 15. rovatában legfeljebb hat, ilyen módon leírt termék szerepelhet;

[1] HL L 177., 1981.7.1., 4. o.

[2] HL L 229., 1991.8.17., 3. o.

[3] HL L 190., 1975.7.23., 36. o.

c) a 16. rovatban a 15. rovatban említett termékek nyolcjegyű KN-kódjai és mennyisége kilogrammban. Az engedély csak az így megadott termékekre és mennyiségekre érvényes;

d) a 17. és 18. rovatban a 16. rovatban említett termékek összmennyisége;

e) a 20. rovatban a következő kifejezés:

„Sajtok közvetlenül Kanadába történő kivitelre. A 174/1999/EK rendelet 18. cikke. A ... évre vonatkozó kontingens."

vagy szükség esetén

„Sajtok közvetlenül/New York-on keresztül Kanadába történő kivitelre. A 174/1999/EK rendelet 18. cikke. A ... évre vonatkozó kontingens."

Amennyiben a sajtot Kanadába európai harmadik országokon keresztül szállítják, akkor ezeket az országokat fel kell tüntetni a New Yorkra történő hivatkozás helyett vagy azzal együtt.

f) a 22. rovatban az „export-visszatérítés nélkül" kifejezés.

(3) Az engedélykérelmeket csak abban az esetben fogadják el, ha a kérelmezők:

a) írásban nyilatkoznak, hogy a Kombinált Nómenklatúra 4. fejezetébe tartozó, és a kérelmükben szereplő termékek készítésében felhasznált valamennyi anyagot teljes egészében a Közösségben gyártották;

b) írásban vállalják, hogy az illetékes hatóságok kérésére a hatóságok által az engedély kibocsátásához szükségesnek vélt további bizonyítékot szolgáltatják, és amennyiben alkalmazható, elfogadják a hatóságok további, az érintett termékek könyvelésére és gyártási körülményeire vonatkozó ellenőrzéseit.

(4) Az engedélyeket a kérelmek benyújtását követően haladéktalanul kibocsátják. A kérelmezők kérésére az engedélyről hitelesített másolatot bocsátanak ki.

(5) Az engedélyek a 3719/88/EGK rendelet 21. cikkének (1) bekezdése szerinti kibocsátásukat követő december 31-ig érvényesek.

Engedélyeket azonban ki lehet bocsátani december 20-tól kezdődően, amelyek a következő év január 1-jétől december 31-ig érvényesek, amennyiben a kérelmek és az engedélyek 20. rovatában „A .... évre vonatkozó kontingens" szöveg a következő évre vonatkozik.

(6) A kiviteli engedélyek engedélyesei biztosítják, hogy az engedélyt vagy annak hitelesített másolatát:

a) a behozatali vámkezelés elvégzése napján bemutatják az illetékes kanadai hatóságnak;

b) az a) pontban említett dátumtól számított két hónapon belül az illetékes kanadai hatóság bélyegzőjével lebélyegezve visszaküldik a kibocsátó szervhez.

A tagállamok meghozzák az első albekezdés b) pontjának betartása érdekében szükséges intézkedéseket.

(7) A 3719/88/EGK rendelet 9. cikkétől való eltérésként az engedélyek nem átruházhatóak.

(8) A tagállamok illetékes hatóságai a IV. melléklettel összhangban január vége előtt az előző hat hónapos időszakra vonatkozóan, valamint július vége előtt az előző kontingens évre vonatkozóan jelentést készítenek a Bizottság számára a kibocsátott engedélyek számáról és az érintett sajtmennyiségről, illetve a kanadai hatóságok által lebélyegzett és a nyilatkozattévő által benyújtott engedélyek számáról és az érintett mennyiségről.

(9) Az I. fejezet nem alkalmazható.

19. cikk

(1) Kiviteli engedély kérhető a III. mellékletben felsorolt azon sajtoknak a Svájcba történő kiviteléhez, amelyek a Svájcba irányuló importjuk esetén vámmentességben vagy vámcsökkentésben részesülnek.

(2) Az engedélykérelmek és az engedélyek 20. rovata tartalmazza a „174/1999/EK rendelet 19. cikke" szöveget.

Az e cikk alapján kibocsátott engedélyek csak az (1) bekezdésben említett exportra érvényesek.

(3) A kiviteli engedély iránti kérelmeket csak abban az esetben fogadják el, ha a kérelmezők:

a) írásban nyilatkoznak, hogy a Kombinált Nómenklatúra 4. fejezetébe tartozó, és a kérelmükben szereplő termékek készítéséhez felhasznált valamennyi anyagot teljes egészében a Közösségben gyártották;

b) írásban vállalják, hogy az illetékes hatóságok kérésére a hatóságok által az engedély kibocsátásához szükségesnek vélt további bizonyítékot szolgáltatják, és amennyiben alkalmazható, elfogadják a hatóságok további, az érintett termékek könyvelésére és gyártási körülményeire vonatkozó ellenőrzéseit.

(4) Az I. fejezet a visszatérítési kérelemmel érintett exportokra vonatkozik.

(5) A visszatérítési kérelemmel nem érintett exportok esetében az engedélykérelmek és az engedélyek 22. rovata tartalmazza az „Export-visszatérítés nélkül” szöveget.

Az engedélyeket az engedélykérelmek beadását követően a lehető leggyorsabban kibocsátják.

Az engedélyek a 3719/88/EGK rendelet 21. cikkének (1) bekezdése szerinti kibocsátásukat követő június 30-ig érvényesek.

(6) Az 5. cikk (1) bekezdésének kivételével az I. fejezet rendelkezései nem alkalmazhatók az (5) bekezdésben említett exportokra.

A visszatérítési nómenklatúrában nem szereplő sajtok esetében az engedélykérelmek és az engedélyek 16. rovatába azonban a Kombinált Nómenklatúra nyolcjegyű kódját kell beírni.

(7) Kérelem esetén az engedélyesek számára az engedélyek hitelesített másolatát kell kibocsátani.

20. cikk

(1) A 804/68/EGK rendelet 30. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően a Bizottság dönthet úgy, hogy a 0406 KN-kódú termékeknek a Mezőgazdasági Megállapodás alapján a kiegészítő kontingens, és az eredetileg a Tokiói Fordulón megállapított és az Egyesült Államok által az Uruguayi Forduló XX. listáján Ausztria, Finnország és Svédország számára biztosított vámkontingens részét képező, az Egyesült Államokba irányuló kivitelére vonatkozó kiviteli engedélyek kibocsátása a (2)–(11) bekezdésnek megfelelően történik.

(2) A kereskedők a 9. cikkel összhangban meghatározott ráta 50 %-ával megegyező biztosíték megfizetése mellett egy, a későbbiekben meghatározandó időszakon belül kérelmezhetik az (1) bekezdésben említett termékeknek a következő naptári évben történő exportjára vonatkozó ideiglenes kiviteli engedélyek kibocsátását.

Ezzel egyidejűleg a kereskedők megjelölik a következőket:

a) az amerikai kontingens által érintett termékcsoport megjelölése az Amerikai Egyesült Államok harmonizált tarifajegyzéke (legfrissebb változat) 4. árucsoportjának 16–23. és 25. kiegészítő megjegyzésével összhangban;

b) a termékek megnevezése az Amerikai Egyesült Államok harmonizált tarifajegyzékével (legfrissebb változat) összhangban;

c) a kérelmezett ideiglenes engedélyek tárgyát képező, a kereskedők által a megelőző három naptári év során az Egyesült Államokba exportált termékek mennyisége. Ebből a célból az a kereskedő számít exportőrnek, akinek a neve a kérdéses kiviteli nyilatkozaton szerepel;

d) a kérelmező által megjelölt importőr neve és címe az Egyesült Államokban;

e) az az információ, hogy az importőr a kérelmező leányvállalata-e.

Ezenfelül a kérelmekhez mellékelnek egy igazolást a kijelölt importőrtől arról, hogy az importőr az Egyesült Államok hatályos jogszabályai alapján jogosult az (1) bekezdés szerinti, a kontingens részét képező termékekre vonatkozó behozatali engedélyre.

(3) Amennyiben az ideiglenes engedélyre vonatkozó kérelmeket az (1) bekezdésben említett, a kérdéses évre vonatkozó valamely kontingenst meghaladó mennyiségre nyújtották be, a Bizottság:

a) eloszthatja az ideiglenes engedélyeket a kérelmező által az Egyesült Államokba korábban kivitt azonos termékek mennyiségének figyelembevételével;

és/vagy

b) eloszthatja az ideiglenes engedélyeket azokat a kérelmezőket részesítve előnyben, akiknek a megjelölt importőrei a kérelmezők leányvállalatai;

és/vagy

c) csökkentő együtthatót alkalmazhat a kérvényezett mennyiségek tekintetében.

(4) Amennyiben a csökkentő együttható alkalmazása 5 tonnánál kisebb mennyiségekre vonatkozó ideiglenes engedélyek kibocsátását jelentené, a Bizottság sorshúzással oszthatja el az engedélyeket.

(5) Amennyiben az ideiglenes engedélyre vonatkozó kérelmeket az (1) bekezdésben említett, a kérdéses évre vonatkozó kontingenseket meg nem haladó mennyiségre nyújtották be, a Bizottság felosztható a fennmaradó mennyiséget a kérelmezők között a kérelmezett mennyiség arányában.

(6) A (2) bekezdés első albekezdése szerinti ideiglenes engedélyek 20. rovata a következőket tartalmazza:

„A 174/1999/EK rendelet 20. cikke (2) bekezdésének első albekezdésben említett ideiglenes kiviteli engedély: exportra nem érvényes”.

(7) Az ideiglenes engedéllyel rendelkező kereskedők által megadott importőrök nevét megküldik az Egyesült Államok illetékes hatóságainak.

(8) Amennyiben a kérdéses mennyiségre vonatkozó behozatali engedélyt nem a kereskedő által megjelölt importőr részére bocsátják ki, a tagállamok, amennyiben a (2) bekezdés harmadik albekezdésében említett nyilatkozat őszintesége nem vonható kétségbe, felhatalmazhatják a kereskedőt másik importőr kijelölésére, amennyiben ez az importőr szerepel az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai részére a (7) bekezdéssel összhangban megküldött listán. A tagállamok késedelem nélkül értesítik a Bizottságot a kijelölt importőr személyének megváltozásáról, és a Bizottság értesíti az Egyesült Államok illetékes hatóságait a változásról.

(9) Az elutasított kérelmek vagy a kiosztotton felüli mennyiségek után fizetett biztosítékokat részben vagy egészben feloldják.

(10) Az ideiglenes engedélyek tárgyát képező év vége előtt a kereskedő kérvényezi a végleges engedély kibocsátását, még részmennyiségek esetén is, amelyet késedelem nélkül kibocsátanak. A végleges engedély iránti kérelem és az engedély 20. rovatában a következő szöveg szerepel:

„Az Amerikai Egyesült Államokba irányuló kivitelhez: a 174/1999/EK rendelet 20. cikke".

A végleges engedélyek csak az (1) bekezdésben említett exportra és a kérdéses évre érvényesek.

(11) A 4. és 10. cikk kivételével az I. fejezet rendelkezései a végleges engedélyekre vonatkoznak.

III. FEJEZET

Záró rendelkezések

21. cikk

Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, a 3665/87/EGK rendeletet és a 3719/88/EGK rendeletet kell alkalmazni.

22. cikk

Az 1466/95/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásoknak kell tekinteni.

Az 1466/95/EK rendeletet kell alkalmazni azokra az engedélyekre nézve, amelyeket e rendelet hatálybalépése előtt benyújtott kérelmekre bocsátottak ki.

23. cikk

E rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 1999. február 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1999. január 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 4. cikk (1) bekezdésben megállapított termékkategóriák

Szám	Megnevezés	KN-kód
I	Vaj, tejből származó egyéb zsírok és olajok, valamint kenhető termékek	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Sovány tejpor	0402 10
III	Sajt és túró	0406
IV	Egyéb tejtermékek	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11–0403 10 39 0403 90 11–0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

II. MELLÉKLET

A 4. cikk (3) bekezdése szerinti termékcsoportok

Csoportszám	Tejtermékkód (export-visszatérítési nómenklatúra)
1	0401 10 10 9000 0401 20 11 9100 0401 20 11 9500 0401 20 91 9100 0401 20 91 9500 0401 30 11 9100 0401 30 11 9400 0401 30 11 9700 0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700 0401 30 91 9100 0401 30 91 9400 0401 30 91 9700
2	0401 10 90 9000 0401 20 19 9100 0401 20 19 9500 0401 20 99 9100 0401 20 99 9500 0401 30 19 9100 0401 30 19 9400 0401 30 19 9700 0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700 0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700
3	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900 0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9300 0402 21 91 9400 0402 21 91 9500 0402 21 91 9600 0402 21 91 9700 0402 21 91 9900
4	0402 21 17 9000 0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900 0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900
5	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900 0402 29 91 9100 0402 29 91 9500
6	0402 29 19 9200 0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900 0402 29 99 9100 0402 29 99 9500
7	0402 91 11 9110 0402 91 11 9120 0402 91 31 9100 0402 91 51 9000 0402 91 91 9000
8	0402 91 11 9310 0402 91 11 9350 0402 91 11 9370 0402 91 31 9300 0402 91 51 9000 0402 91 91 9000
9	0402 91 19 9110 0402 91 19 9120 0402 91 39 9100 0402 91 59 9000 0402 91 99 9000
10	0402 91 19 9310 0402 91 19 9350 0402 91 19 9370 0402 91 39 9300 0402 91 59 9000 0402 91 99 9000
11	0402 99 11 9110 0402 99 11 9130 0402 99 11 9150 0402 99 31 9110 0402 99 31 9300 0402 99 31 9500 0402 99 91 9000
12	0402 99 11 9310 0402 99 11 9330 0402 99 11 9350 0402 99 31 9150 0402 99 31 9300 0402 99 31 9500 0402 99 91 9000

Csoportszám	Tejtermékkód (export-visszatérítési nómenklatúra)
13	0402 99 19 9110 0402 99 19 9130 0402 99 19 9150 0402 99 39 9110 0402 99 39 9300 0402 99 39 9500 0402 99 99 9000
14	0402 99 19 9310 0402 99 19 9330 0402 99 19 9350 0402 99 39 9150 0402 99 39 9300 0402 99 39 9500 0402 99 99 9000
15	0403 10 11 9400 0403 10 11 9800 0403 10 13 9800 0403 10 19 9800
16	0403 10 31 9400 0403 10 31 9800 0403 10 33 9800 0403 10 39 9800
17	0403 90 11 9000 0403 90 13 9200 0403 90 13 9300 0403 90 13 9500 0403 90 13 9900 0403 90 19 9000
18	0403 90 31 9000 0403 90 33 9200 0403 90 33 9300 0403 90 33 9500 0403 90 33 9900 0403 90 39 9000
19	0403 90 51 9100 0403 90 51 9300 0403 90 53 9000 0403 90 59 9110 0403 90 59 9140 0403 90 59 9170 0403 90 59 9310 0403 90 59 9340 0403 90 59 9370 0403 90 59 9510 0403 90 59 9540 0403 90 59 9570
20	0403 90 61 9100 0403 90 61 9300 0403 90 63 9000 0403 90 69 9000
21	0404 90 21 9100 0404 90 23 9120 0404 90 23 9130 0404 90 23 9140 0404 90 23 9150
22	0404 90 81 9100 0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170
23	0405 10 11 9500 0405 10 11 9700 0405 10 19 9500 0405 10 19 9700 0405 10 30 9100 0405 10 30 9300 0405 10 30 9500 0405 10 30 9700 0405 10 50 9100 0405 10 50 9300 0405 10 50 9500 0405 10 50 9700 0405 10 90 9000 0405 20 90 9500 0405 20 90 9700 0405 90 10 9000 0405 90 10 9000

III. MELLÉKLET

Svájc

A 19. cikk (1) bekezdésében említett termékek

KN-kód	Megnevezés (Export-visszatérítési nómenklatúra)
0406	Sajt és túró:
ex 0406 10 20	– – – – – Ricotta, sózott
0406 20	– Reszelt vagy porított sajt, minden fajta
0406 30	– Ömlesztett sajt, nem reszelt vagy porított
0406 40	– Kékpenész-sajt
ex 0406 90	– Más sajt:
0406 90 23	– – – Edami
0406 90 25	– – – Tilsit
0406 90 27	– – – Butterkäse
0406 90 61	– – – – – – – Grana Padano, Parmigiano Reggiano
0406 90 63	– – – – – – – Fiore Sardo, Pecorino
0406 90 69	– – – – – – – Más
0406 90 73	– – – – – – – Provolone
ex 0406 90 75	– – – – – – – Asiago, Caciocavallo, Montasio
0406 90 76	– – – – – – – Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø
0406 90 78	– – – – – – – Gouda
ex 0406 90 79	– – – – – – – Esrom, Italico, Saint-Nectaire, Saint-Paulin
ex 0406 90 87	– – – – – – – – – – – – – Idiazabal, Manchego, Roncal, kizárólag juhtejből készítve
ex 0406 90	– Elbo, Galantine, Molbo, Mimolette, Tybo
ex 0406 90	– A szárazanyagban legalább 30 tömegszázalék zsírt és a zsírmentes anyagban 52 tömegszázalékot meghaladó, de 67 tömegszázalékot nem meghaladó vizet tartalmazó más sajt

IV. MELLÉKLET

Kanada

A 18. cikk (8) bekezdése alapján szükséges információ

Tagállam: ……..……...

A …….. -tól …… -ig terjedő időszakra vonatkozó adatok.

Kereskedő neve/címe	A termék KN-kódja (a 18. cikk (2) bekezdése alapján)	KIBOCSÁTOTT ENGEDÉLYEK		a kanadai hatóságok által LEBÉLYEGZETT ENGEDÉLYEK	
		Engedélyek száma	Mennyiség	Engedélyek száma	Mennyiség
		tonna	tonna	tonna	tonna
Összesen					